

Masharti ya Usajili wa BOLT PLUS — Kenya

Ilisashwa mwisho: Agosti 2026

Unaweza kupakua nakala ya nje ya mtandao ya masharti haya kwa ajili ya kumbukumbu zako na marejeo ya baadaye hapa.

Hati hii inaeleza jinsi unavyonunua na kutumia manufaa ya Bolt Plus yanayotolewa na Bolt Operations OÜ, kampuni binafsi ya dhima ndogo iliyoanzishwa na kusajiliwa chini ya sheria za Jamhuri ya Estonia yenye nambari ya usajili 14532901, ofisi iliyosajiliwa Vana-Lõuna tn 15, Tallinn 10134, Jamhuri ya Estonia (hapa itajulikana kama "Bolt"). Ununuzi na matumizi ya manufaa ya Bolt Plus yanafuata masharti haya na yamejumuishwa moja kwa moja katika Masharti na Vigezo vinavyotumika kwa Abiria vinavyopatikana katika www.bolt.eu/legal na Masharti na Vigezo kwa Wateja vinavyopatikana katika www.food.bolt.eu/legal (kwa pamoja vinajulikana kama "Masharti").

1. Bolt Plus inafanyaje kazi?

Bolt Plus ni huduma ya usajili wa kila mwezi au kila mwaka. Wanachama wa Bolt Plus wanapata fursa maalum ya kupata matoleo ya kibiashara na viwango vya punguzo kwa bidhaa na huduma zilizochaguliwa zinazotolewa kupitia Jukwaa la Bolt, pamoja na manufaa mengine ya ziada yaliyoainishwa katika kila toleo la usajili wa Bolt Plus linalopatikana kupitia Jukwaa la Bolt. Unaweza kutumia manufaa ya Bolt Plus tu nchini Kenya, ambayo ni nchi uliyonunua uanachama wako. Bolt Plus ni huduma inayojiendeleza kiotomatiki inayotozwa kila mwezi au kila mwaka kulingana na mfumo wako wa usajili, ambao unaweza kuuchagua wakati wa kujiandikisha kwa Bolt Plus kupitia Jukwaa la Bolt. Unaweza kughairi manufaa yako ya Bolt Plus kwa kufuata maelekezo yaliyo katika Kifungu cha 3 hapa chini.

Bolt Plus ni huduma ya usajili wa malipo inayotolewa na Bolt kwa watumiaji wake ("usajili wa Bolt Plus"). Inawaruhusu watumiaji kupata punguzo katika huduma za usafiri na/au uwasilishaji, punguzo kwenye bidhaa pamoja na manufaa mengine ya ziada (kwa pamoja yanajulikana kama "Manufaa"). Manufaa yanaweza kuhusiana na huduma zinazotolewa na Bolt pamoja na wale watoa huduma wengine, ambapo uwezo wako wa kutumia Manufaa utakuwa daima chini ya upatikanaji wa huduma za wahusika wengine pamoja na uthibitisho wa ombi la huduma unayoliwasilisha kupitia Jukwaa la Bolt. Zaidi ya hayo, Manufaa yanaweza kuhusiana na bidhaa zinazotolewa na waendeshaji wa mikahawa na maduka, ambapo uwezo wako wa kutumia Manufaa utakuwa daima chini ya upatikanaji wa bidhaa zinazotolewa na wahusika wengine pamoja na uthibitisho wa oda yoyote unayoiweka kupitia Jukwaa la Bolt.

Manufaa ya Bolt Plus pamoja na masharti mengine na maelezo muhimu, kama vile vigezo vya mahali na wakati Manufaa yanaweza kutumika, ada ya usajili, muda na kipindi cha malipo cha mara kwa mara, vitapatikana daima kwenye kipengele cha Usajili (Subscriptions) katika Programu ya Bolt. Tafadhali kagua Manufaa na vigezo vyovyote vya ziada kwenye Programu yako ya Bolt kabla ya kujiandikisha. Pia, tafadhali kumbuka kuwa Manufaa yanaweza kubadilika, hivyo tafadhali angalia mara kwa mara maelezo ya sasa katika Programu ya Bolt.

2. Muda na Malipo

Utatozwa ada ya usajili wa Bolt Plus pale unapofanya ununuzi kwenye Programu ya Bolt (hapa itajulikana kama "Ada ya Usajili"), isipokuwa katika hali ambapo umepewa kipindi cha majaribio bila malipo. Huu utakuwa usajili unaojiendeleza kiotomatiki, ikimaanisha kuwa utatozwa Ada ya Usajili tena wakati usajili unapoongeza muda (renew). Ikiwa umepewa kipindi cha majaribio bila malipo, utatozwa Ada ya Usajili kwa mara ya kwanza pale kipindi chako cha majaribio bila malipo kinapoisha.

Unapofanya ununuzi wa usajili wa Bolt Plus, unaidhinisha Bolt na/au washirika wake kutoza Ada ya Usajili kwenye njia yako ya malipo uliyochagua mwanzoni mwa kipindi chako cha usajili pamoja na kwa kila kipindi cha malipo kinachofuata wakati wa kujiongeza muda kiotomatiki, hadi ughairi usajili wako wa Bolt Plus (tazama Vifungu vya 3 na 8 kwa maelezo zaidi).

Malipo ya mara kwa mara yatatozwa kwenye njia ile ile ya malipo uliyochagua wakati wa kujiandikisha kwa usajili wa Bolt Plus kwa mara ya kwanza, isipokuwa umebadilisha njia ya malipo kwa usajili wako wa Bolt Plus. Masharti na Vigezo vya Bolt Balance yanaweza kutumika kwa usajili wako wa Bolt Plus.

Bolt haiwajibiki kwa gharama zozote za kadi au ada za kuzidisha akaunti (overdraft) unazoweza kuingia. Zaidi ya hayo, unaidhinisha Bolt kutoza njia za malipo za akiba zilizounganishwa na akaunti yako ya Bolt iwapo njia yako kuu ya malipo itakataliwa au haipo tena kwa Bolt kwa ajili ya malipo ya Ada yako ya Usajili. Bolt inaweza kufanya majaribio kadhaa ya kutoza Ada ya Usajili kwenye njia yako ya malipo. Tafadhali kumbuka kuwa iwapo njia zako za malipo zilizopo kwenye Programu ya Bolt zitakataliwa au malipo yatashindwa kwa namna nyingine yoyote, Bolt inaidhinishwa kughairi au kusitisha kwa muda usajili wako wa Bolt Plus na Manufaa yako yataisha mwishoni mwa kipindi cha malipo cha sasa.

Ikiwa umechagua usajili wa kila mwaka, tutakujulisha kuhusu kujiongeza muda kwako kiotomatiki kunakokuja angalau siku 30 kabla.

Unaweza kupata daima maelezo ya usajili wako wa Bolt Plus ikiwa ni pamoja na taarifa kuhusu kujiongeza muda kiotomatiki na kipindi cha malipo kinachofuata katika Programu yako ya Bolt kwa kwenda kwenye kipengele cha Usajili (Subscriptions) katika Programu ya Bolt. Pia utaweza kughairi usajili wako wa Bolt Plus huko.

Iwapo Manufaa yanayotolewa yatabadilika kwa kiasi kikubwa na/au Ada ya Usajili itaongezeka, tutakujulisha kuhusu hili kabla ya kujiongeza muda kiotomatiki kinachofuata.

Ada ya Usajili wa Bolt Plus inajumuisha VAT. Utaona daima mchanganuo wa Ada ya Usajili katika stakabadhi za malipo zinazohusiana kutoka Bolt. Stakabadhi itatumwa kwako kila wakati usajili wako wa Bolt Plus unapongezwa muda.

Bolt inaweza kuwapa watumiaji fulani matoleo maalum ya usajili wa Bolt Plus, ikiwa ni pamoja na punguzo kwenye Ada yako ya Usajili kwa muda maalum. Matoleo hayo yanaweza kuwa na vikwazo kulingana na uamuzi wa Bolt pekee, ikiwa ni pamoja na kulingana na ustahiki au muda wa toleo hilo.

3. Kughairi Usajili wa Bolt Plus

3.1. Haki ya Kughairi

Unaweza kughairi usajili wako wa Bolt Plus kwenye Programu yako ya Bolt (Profile -> Subscriptions -> Manage Subscription -> Cancel Subscription) hadi saa 24 kabla ya mwisho wa kipindi cha malipo (ambacho unaweza kukiona daima kwenye Programu yako ya Bolt) ili kuhakikisha usajili wako wa Bolt Plus hauongezi muda kiotomatiki. Ikiwa unataka kughairi usajili wako wa Bolt Plus muda mchache zaidi ya saa 24 kabla ya kipindi cha malipo kinachofuata lakini kabla ya mwanzo wa kipindi chako cha malipo kinachofuata — tafadhali wasiliana na timu yetu ya huduma kwa wateja (kupitia kipengele cha Msaada (Support) katika Programu yako ya Bolt). Katika hali hiyo, hutakuwa na haki ya kusitisha mkataba, lakini Bolt itajitahidi kutafuta suluhisho linalokubalika kwako. Unaweza pia kughairi kupitia barua pepe au kwa kuwasiliana na timu yetu ya huduma kwa wateja. Hulazimiki kutoa sababu. Tutathibitisha kughairi kwako kwa barua pepe.

Tafadhali kumbuka kuwa, unapoighairi usajili wako wa Bolt Plus unaoendelea, kusitishwa huanza kutumika mwishoni mwa kipindi cha malipo isipokuwa kwa ubaguzi wa kipindi cha majaribio bila malipo. Isipokuwa uko kwenye kipindi cha majaribio bila malipo, utaendelea kuwa na fursa ya kupata Manufaa yako ya Bolt Plus hadi mwisho wa kipindi cha malipo cha sasa na kujiongeza muda kiotomatiki hakutatokea hadi utakapojiandikisha tena. Ikiwa uko kwenye kipindi cha majaribio bila malipo, Manufaa yako ya Bolt Plus yataisha papo hapo baada ya kughairi usajili wa Bolt Plus.

Tafadhali pia kumbuka kuwa Ada ya Usajili hairejeshwi, ikimaanisha kughairi usajili wako wa Bolt Plus unaoendelea hakutasababisha marejesho yoyote ya fedha kutoka Bolt kwako, isipokuwa pale unapotumia haki ya kughairi au marejesho uliyopewa na sheria. Pale marejesho yanapostahili kwako, tutakurejeshea kwenye njia ya malipo uliyoitumia kulipa Ada ya Uanachama. Ikiwa hilo halitawezekana, tutakubaliana na njia mbadala pamoja nawe. Ili kuomba marejesho, tafadhali wasiliana na huduma yetu kwa wateja (kupitia kipengele cha Msaada katika Programu yako ya Bolt).

3.2. Haki zako chini ya sheria ya Kenya

Hakuna kitu katika Masharti haya kinachopunguza, kuzuia au kubadilisha haki yoyote ya kughairi, kusitisha, kurejesha malipo au marejesho uliyopewa na Sheria ya Ulinzi wa Mlaji, 2012 (Consumer Protection Act, 2012) au sheria nyingine yoyote ya Kenya. Haki hizo zinatumika kwa kuongezea

Kifungu cha 3.1 na zinatumika licha ya kitu chochote kilichoelezwa tofauti katika Masharti haya. Pale unapotumia haki uliyopewa na sheria, tutashughulikia kughairi kwako na marejesho yoyote kwa mujibu wa sheria hiyo.

4. Vikwazo vya Usajili wa Bolt Plus

Manufaa ya usajili wa Bolt Plus ni ya kibinafsi kwako na yanatumika tu kwenye akaunti yako ya Bolt.

Iwapo kutabainika mapungufu ya matumizi (kama vile shuku ya matumizi mabaya ya Manufaa, shuku ya uhamishaji wa Manufaa kwa watu wengine), ukiukaji wa Masharti, shuku ya kutofuata sheria zinazotumika, madhara mengine yoyote au hasara kwa Bolt na/au watoa huduma wengine kwenye Programu ya Bolt, Bolt inaweza kusitisha upatikanaji wa Manufaa yako ya Bolt Plus bila ilani ya awali na kupunguza fursa yako ya baadaye kwa usajili wa Bolt Plus au huduma nyingine yoyote inayofanana. Kipindi chako cha malipo kitaongezwa kiotomatiki kwa muda wa kusitishwa, ili usipate gharama zozote wakati wa kipindi cha kusitishwa. Wewe na Bolt mtafanya juhudi zote kufafanua suala hilo haraka iwezekanavyo ili kuufanya usitishwaji kuwa mfupi iwezekanavyo.

Ili kutumia usajili wa Bolt Plus, unahitaji kuwa na mtandao wa intaneti na akaunti ya Bolt, na kutupatia njia moja au zaidi za malipo zenye uhalali.

Manufaa ya usajili wa Bolt Plus yanatumika tu nchini Kenya. Manufaa yanaweza kutofautiana kulingana na jiji unalotumia usajili wa Bolt Plus. Ili kutumia usajili wa Bolt Plus katika nchi nyingi, tafadhali jandikishe kwa Bolt Plus katika kila nchi unayotaka usajili wa Bolt Plus kutumika. Katika hali hiyo, utatozwa mara kwa mara kwa usajili kadhaa wa Bolt Plus kwa mujibu wa kanuni zilizoelezwa katika Kifungu cha 2 cha Masharti haya.

Bolt inajihifadhia haki ya kusitisha huduma ya usajili wa Bolt Plus katika soko moja au zaidi (miji au nchi) kwa uamuzi wake wakati wowote. Mara Bolt itakapositisha usajili wa Bolt Plus kutoka soko fulani, usajili wako wa Bolt Plus utaghairiwa kiotomatiki na hutaweza tena kufaidika na Manufaa ya usajili wako wa Bolt Plus. Tutakujulisha kuhusu kusitishwa huko kutoka sokoni angalau siku 30 kabla na kukuruhusu kutumia usajili wa Bolt Plus hadi mwisho wa kipindi cha malipo. Ikiwa kwa sababu fulani Bolt haitaweza kutoa usajili wa Bolt Plus hadi mwisho wa kipindi cha malipo, Bolt itakutolea marejesho kwenye njia yako halisi ya malipo kwa muda uliobaki wa kipindi cha malipo.

5. Mabadiliko kwa Bolt Plus na Masharti Haya

Bolt inajihifadhia haki ya kubadilisha Manufaa ya Bolt Plus, Ada ya Usajili na vigezo vingine vinavyotumika kwa uamuzi wake pekee. Mabadiliko makubwa kwa Manufaa ya usajili wa Bolt Plus na/au ongezeko la Ada ya Usajili wa Bolt Plus yatumika tu kuanzia kipindi cha malipo kinachofuata baada ya kujiongeza muda kiotomatiki.

Bolt itakujulisha daima kuhusu mabadiliko makubwa yoyote kwa Manufaa ya Bolt Plus, vigezo vingine na/au Masharti haya kupitia barua pepe kabla ya kipindi cha malipo kinachofuata na kujiongeza muda kiotomatiki. Iwapo kutakuwa na ongezeko la Ada ya Usajili wa Bolt Plus, Bolt itakupatia ilani ya siku 30 za kalenda kabla kupitia barua pepe. Ikiwa hutaki kukubali mabadiliko ya Manufaa na/au mabadiliko ya bei, unaweza kughairi usajili wako wa Bolt Plus kama ilivyoelezwa katika Kifungu cha 3 hapo juu. Bolt inajihifadhia haki ya kusitisha usajili wako iwapo hutakubaliana na mabadiliko ya masharti ya usajili. Vinginevyo mabadiliko yote yataanza kutumika kiotomatiki kuanzia kipindi cha malipo kinachofuata na kujiongeza muda kiotomatiki au, kwa mabadiliko ya Ada ya Usajili, kuanzia kipindi cha malipo kinachofuata baada ya kipindi cha ilani ya siku 30 za kalenda kama ilivyoelezwa hapo juu.

6. Data Yako Binafsi

Data yako binafsi inashughulikiwa na Bolt daima kwa mujibu wa Sheria ya Ulinzi wa Data, 2019 (Data Protection Act, 2019) na Ilani(ya) yetu ya Faragha (inapatikana katika www.bolt.eu/privacy na www.food.bolt.eu/legal). Matumizi yako ya usajili wa Bolt Plus hayatasababisha ukusanyaji wa data binafsi za ziada, isipokuwa pale unapotaka kutumia Manufaa ya Bolt Plus yanayotolewa siku yako ya kuzaliwa, ambapo tarehe yako ya kuzaliwa inahitajika.

7. Malalamiko na maelezo ya mawasiliano

Ikiwa ni mkazi wa EU, unafaidika na ulinzi unaotolewa kwako na vipengele vya lazima vya sheria za nchi yako ya makazi. Ikiwa ungependa kulalamika kwa Bolt, tafadhali tujulishe ndani ya muda unaofaa kuhusu tatizo lolote. Unaweza kutuwasiliana kwa kutumia kipengele cha Msaada (Support) katika Programu yako ya Bolt.

Ikiwa hatuwezi kutatua lalamiko lako, unaweza pia kulalamika kwa Mamlaka ya Ushindani ya Kenya (Competition Authority of Kenya), au kupeleka suala hilo mahakamani. Hakuna kitu katika Masharti haya kinachokuzuia kufungua kesi katika Mahakama Kuu ya Kenya, au kushiriki katika hatua ya kundi au uwakilishi (class or representative action).

Fomu ya mfano ya kughairi

Fomu ya mfano ya kughairi (jaza na urejeshe fomu hii tu ikiwa unataka kujitoa kwenye mkataba) Kwa Bolt Operations OÜ, Vana-Lõuna tn 15, Tallinn 10134, Jamhuri ya Estonia. Barua pepe: notices@bolt.eu

- Mimi/sisi (*) kwa hii natoa ilani kuwa mimi/sisi (*) ninaghairi/tunaghairi kutoka mkataba wangu/wetu (*) wa utoaji wa huduma ifuatayo (*),
- Iliagizwa tarehe (*)/ilipokelewa tarehe (*)
- Jina la mlaji/walaji
- Anwani ya mlaji/walaji
- Sahihi ya mlaji/walaji (tu katika hali ya ilani kwa njia ya karatasi)
- Tarehe